



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 17.10.2005
COM(2005) 523 végleges

2004/0165 (COD)

Módosított javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az Európai Szociális Alapról

(előterjesztette a Bizottság az EK-Szerződés 250. cikke (2) bekezdésének megfelelően)

INDOKOLÁS

1. BEVEZETÉS

- (1) 2004. július 14-én a Bizottság elfogadta az Európai Parlament és a Tanács Európai Szociális Alapról szóló új rendeletére vonatkozó javaslatot¹. Ezt a javaslatot 2004. július 15-én továbbították az Európai Parlament és a Tanács számára.
- (2) A Gazdasági és Szociális Bizottság 2005. március 9-én véleményezte² a Bizottság javaslatát.
- (3) A Régiók Bizottsága 2005. február 23-án nyilvánított véleményt³.
- (4) Az Európai Parlament 2005. július 6-án nyilvánított – az első olvasat során kialakított – véleményt⁴.

2. A JAVASLAT CÉLKITŰZÉSEI

Az Európai Szociális Alap (ESZA) az EK-Szerződés 158. cikkében meghatározott gazdasági és társadalmi kohéziós célkitűzéshez olyan szakpolitikák és prioritások támogatásával járul hozzá, amelyek célja, hogy az Európai Foglalkoztatási Stratégia (EFS) iránymutatásainak és ajánlásainak megfelelően megvalósuljon a teljes foglalkoztatás, javítsák a munka minőségét és termelékenységét, és előmozdítsák a társadalmi integrációt és kohéziót.

A célkitűzések elérése érdekében az ESZA-nak a következő három nagy kihívással kell szembenéznie: a foglalkoztatásban mutatkozó jelentős egyenlőtlenségek, társadalmi egyenlőtlenségek, szakember- és munkaerőhiány a kibővült Unióban; a globalizáció és a tudásalapú gazdaság fejlődése nyomán szükségessé váló gazdasági és társadalmi szerkezetváltás; a munkaerő zsugorodását és elöregedését eredményező demográfiai változások.

A Bizottság a programozás, partnerség, társfinanszírozás és értékelés alapelveinek fenntartása mellett egy egyszerűsített végrehajtási mechanizmusra tett javaslatot a kohéziós politikát illetően. E reform egyik alapvető eleme a programozás stratégiai megközelítésének ösztönzése abból a célból, hogy az Európai Szociális Alap tevékenysége a lisszaboni menetrend és az Európai Foglalkoztatási Stratégia által meghatározott kereteken belül fókuszáltabbá és koncentráltabbá váljon.

3. A BIZOTTSÁG VÉLEMÉNYE AZ ELFOGADOTT MÓDOSÍTÁSOKRÓL

2005. július 6-án az Európai Parlament 85 módosítást fogadott el. A Bizottság részben van egészben kész elfogadni az alábbi módosításokat.

¹ COM (2004) 493 végleges

² HL C [...], [...], [...]. o.

³ HL C [...], [...], [...]. o.

⁴ HL C [...], [...], [...]. o.

- **3. módosítás:** (szakpolitikai területeket sorol fel); lásd a (7) preambulumbekendést;
- **4. módosítás:** (hangsúlyozza az Európai Unióra váró jelenlegi és jövőbeli kihívásokat); lásd az új (4) preambulumbekendést;
- **5. módosítás:** (hangsúlyozza az európai szociális modell jelentőségét és korszerűsítésének szükségességét); lásd az új (4) preambulumbekendést;
- **6. módosítás:** (kiemeli annak fontosságát, hogy az EQUAL közösségi kezdeményezés különböző alapelvei általános érvényesítésre kerüljenek); lásd az új (6) preambulumbekendést;
- **7. módosítás:** (felsorolja a változások jobb kiszámítása és kezelése érdekében meghozandó intézkedéseket); lásd a (9) preambulumbekendést;
- **8. módosítás:** (megelőző megközelítés a demográfiai változások releváns dimenzióinak kezelésére); lásd az új (8) preambulumbekendést;
- **9. módosítás:** (hivatkozás a gazdaságilag inaktív személyekre); lásd a (9) preambulumbekendést;
- **10. módosítás:** (hivatkozás a legkülső régiókra); lásd a 4. cikk (2) bekezdését;
- **11. módosítás:** (innovatív tevékenységeket ösztönző intézkedések); lásd a (12) preambulumbekendést;
- **12. módosítás:** (hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a transznacionális együttműködés meghatározó vetületként integrálódjon az ESZA tevékenységi körébe); lásd a (12) preambulumbekendést;
- **84. módosítás:** (a rendelkezésre álló korlátozott erőforrások koncentrációja annak érdekében, hogy a kiadások összhangban legyenek más alapokkal és szakpolitikákkal); lásd a (13) preambulumbekendést;
- **16. módosítás:** (a hátrányos helyzetű csoportok számára nyújtott ESZA támogatás); lásd a (15) preambulumbekendést;
- **17. módosítás:** (a társadalmi kirekesztés és diszkrimináció területére vonatkozó tapasztalatcsere); lásd a (16) preambulumbekendést;
- **87. módosítás:** (az Alap küldetésének pontosítása); lásd 2. cikk (1) bekezdés;
- **19. módosítás:** (társadalmi integráció); lásd 2. cikk (2) bekezdés;
- **21. módosítás:** (megerősíti a tagállamokban végrehajtandó innovatív intézkedésekre irányuló ESZA-támogatás és a transznacionális együttműködés fontosságát); lásd 3. cikk (4) bekezdés;
- **23. módosítás:** (további elemeket sorol fel, pl. egész életen át tartó tanulás, kezdő vállalkozások); lásd 3. cikk (1) bekezdés a) pont i. alpont;

- **24. és 93. módosítás:** (pontosítja a szöveget); lásd 3. cikk (1) bekezdés a) pont ii. alpont;
- **25. módosítás:** (a hátrányos helyzetű csoportok számára nyújtott ESZA támogatás); lásd 3. cikk (1) bekezdés b) pont;
- **26. módosítás:** (megerősíti az Európai Foglalkoztatási Stratégiához való kapcsolódást); lásd 3. cikk (1) bekezdés b) pont i. alpont;
- **27. módosítás:** (pontosítja a szöveget); lásd 3. cikk (1) bekezdés a) pont i. alpont és 3. cikk (1) bekezdés b) pont ii. alpont;
- **28. módosítás:** (a nemek közötti esélyegyenlőség általános érvényesítésének elve); lásd 3. cikk (1) bekezdés b) pont iii. alpont;
- **29. módosítás:** (a munka és a magánélet összeegyeztetését célzó specifikus intézkedések); lásd 3. cikk (1) bekezdés b) pont ii. alpont;
- **32. módosítás:** (megerősíti a társadalmi kirekesztés és a megkülönböztetés valamennyi fajtája elleni küzdelem szükségességét); lásd 3. cikk (1) bekezdés c) pont;
- **33. módosítás:** (a hátrányos helyzetű csoportok számára nyújtott ESZA támogatás); lásd 3. cikk (1) bekezdés c) pont i. alpont;
- **34. módosítás:** (a bevándorlók társadalmi integrációjának javítását célzó specifikus intézkedések); lásd 3. cikk (1) bekezdés b) pont iv. alpont;
- **35. módosítás:** (a munkahelyi megkülönböztetés leküzdését célzó intézkedések); lásd 3. cikk (1) bekezdés c) pont ii. alpont;
- **38. módosítás:** (a hátrányos helyzetű csoportokhoz tartozók, fogyatékkal élő személyek és az eltartott személyeket gondozók munkaerőpiacra történő visszatérésének megkönnyítését célzó intézkedések); lásd 3. cikk (1) bekezdés c) pont i. alpont;
- **40. módosítás:** (növeli a szociális partnerek és a nem kormányzati szervezetek szerepét); lásd 3. cikk (1) bekezdés e) pont;
- **88. módosítás:** (az oktatási és képzési rendszereket érintő reformok kidolgozását és bevezetését felveszi a regionális versenyképesség és foglalkoztatás célkitűzés alatt támogatható célok közé); lásd 3. cikk (1) bekezdés d) pont i. alpont;
- **89. módosítás:** (a támogatható tevékenységek körét kiterjeszti a kohéziós országokra); lásd 3. cikk (3) bekezdés;
- **41. módosítás:** (további elemeket sorol fel, pl. egész életen át tartó tanulás, kezdő vállalkozások); lásd 3. cikk (1) bekezdés a) pont i. alpont és 3. cikk (2) bekezdés a) pont i) alpont;
- **42. módosítás:** (a szegregáció megelőzése); lásd 3. cikk (2) bekezdés a) pont ii. alpont;
- **46. módosítás:** (hivatkozás folyamatban lévő szakképzésre és reprezentatív szakmai szervezetekre); lásd 3. cikk (2) bekezdés b) pont ii. alpont;

- **48. módosítás:** (tájékoztatás, a tudatosság növelését célzó intézkedések); a tájékoztatásra és a tudatosság növelésére irányuló intézkedésekre vonatkozó rendelkezéseket a végrehajtási rendelet tartalmazza majd;
- **49. módosítás:** (technikai helyesbítés); lásd 3. cikk (5) bekezdés;
- **50. módosítás:** (az Európai Foglalkoztatási Stratégiához és a társadalmi integrációhoz való kapcsolódás); lásd 4. cikk (1) bekezdés;
- **51. módosítás:** (pontosítja, hogy milyen típusú földrajzi területeket kell figyelembe venni az operatív programok során); lásd 4. cikk (2) bekezdés;
- **52. módosítás:** (a mennyiségi célkitűzések és mutatók kiegészülnek a „megkülönböztetésmentesség” és a „nők és férfiak közötti egyenlőség” dimenziójával); lásd 4. cikk (4) bekezdés;
- **53. módosítás:** (az értékelő elemzés kiegészül a „megkülönböztetésmentesség” és a „nők és férfiak közötti egyenlőség” dimenziójával); lásd 4. cikk (5) bekezdés;
- **54. módosítás:** (növeli a szociális partnerek és a nem kormányzati szervezetek szerepét); lásd 5. cikk (2) bekezdés;
- **55. módosítás:** (tájékoztatás, a tudatosság növelését célzó intézkedések); a tájékoztatásra és a tudatosság növelésére irányuló intézkedésekre vonatkozó rendelkezéseket a végrehajtási rendelet tartalmazza majd;
- **56. módosítás:** (technikai helyesbítés); lásd 5. cikk (3) bekezdés, első albekezdés;
- **62. módosítás:** (kibővített cím – Nemek közötti egyenlőség és esélyegyenlőség); 6. cikk, cím;
- **63. módosítás:** (megerősíti a nemek közötti esélyegyenlőség általános érvényesítésének elvét, ideértve az előzetes értékelést); lásd 6. cikk;
- **64. módosítás:** (megerősíti a nemek közötti esélyegyenlőség általános érvényesítésének elvét); lásd 6. cikk;
- **65. módosítás:** (nők és férfiak kiegyensúlyozott részvétele); lásd 6. cikk;
- **66. módosítás:** (megkülönböztetés elleni rendelkezések); lásd 6. cikk és (15) preambulumbekkezdés;
- **71. módosítás:** (cím – Az előrehaladási és a végrehajtási beszámolók); lásd 10. cikk, cím;
- **73. módosítás:** (az éves jelentésekre vonatkozó rendelkezések); 10. cikk egésze, de különösen 10. cikk d) pont;
- **74. módosítás:** (a bevándorlókra és foglalkoztatási lehetőségeikre vonatkozó jelentés); lásd 10. cikk b) pont;

- **75. módosítás:** (a hátrányos helyzetű csoportok számára nyújtott támogatásra vonatkozó jelentés); lásd 10. cikk c) és d) pont;
- **76. módosítás:** (társadalmi integrációra vonatkozó jelentés); lásd 10. cikk d) pont;
- **81. módosítás:** (önálló vállalkozás megteremtésére és üzleti vállalkozások létrehozása); lásd 3. cikk (1) bekezdés a) pont;
- **82. módosítás:** (az Európai Szociális Alap és a lisszaboni stratégia koordinálása); lásd 4. cikk (3) bekezdés;
- **83. módosítás:** (társadalmi kirekesztés); lásd 10. cikk d) pont;
- **92. módosítás:** (az Európai Unió nemzeti jogszabályokba átültetett jogszabályai alkalmazandók); lásd 11. cikk (1) bekezdés.

4. KÖVETKEZTETÉS

Tekintettel a Szerződés 250. cikkének (2) bekezdésére, a Bizottság a következők szerint módosítja javaslatát.

Módosított javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az Európai Szociális Alapról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,
tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, különösen annak 148. cikkére,
tekintettel a Bizottság javaslatára⁵,
tekintettel a Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére⁶,
tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére⁷,
a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően⁸,
mivel:

- (1) Az **Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap, a Strukturális Alapok és a Kohéziós Alap** általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló [...] /EK rendelet⁹ meghatározza a Strukturális Alapok és a Kohéziós Alap cselekvési kereteit, és konkrétan megállapítja a partnerségre, programozásra, értékelésre és irányításra vonatkozó célkitűzéseket, elveket és szabályokat. Meg kell határozni ezért az Európai Szociális Alap (a továbbiakban: ESZA) ~~feladatait~~ **feladatait** a Szerződés 146. cikkében ~~leírt megállapított~~ feladatok vonatkozásában, valamint a Szerződés 125. **cikkével összhangban** alapján a tagállamok és a Közösség által az összehangolt foglalkoztatási stratégia kidolgozása **érdekében** végzett munka figyelembevételével. ~~Az egyértelműség érdekében az Európai Szociális Alapról¹⁰ szóló 1999. július 12-i 1784/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet helyébe új rendelet lép.~~
- (2) Meg kell állapítani azokat a konkrét rendelkezéseket, amelyek az ESZA által az **Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap, a Strukturális Alapok és a Kohéziós Alap** általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló [...] /EK rendeletben meghatározott célkitűzések alapján finanszírozható tevékenységi típusokra vonatkoznak.

⁵ HL C [...], [...], [...] o.

⁶ HL C [...], [...], [...] o.

⁷ HL C [...], [...], [...] o.

⁸ HL C [...], [...], [...] o.

⁹ HL C [...], [...], [...] o.

¹⁰ HL L 213. szám, 1999.8.13., 5. o.

- (3) Az ESZA a gazdasági és szociális kohéziót hivatott erősíteni azáltal, hogy a Szerződés 146. és 159. cikkében ráruházott feladatok keretében javítja a foglalkoztatási lehetőségeket, összhangban az [Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és a Kohéziós Alap általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló] [...]/EK rendelettel.
- (4) Ez a megközelítés kiemelt jelentőséggel bír az EU bővítéséből és a gazdasági globalizációból adódó kihívások fényében. Ebben az összefüggésben elengedhetetlen az európai szociális modell és modernizációja jelentőségének elismerése.
- (5) A Szerződés 99. és 128. cikkével összhangban és a lisszaboni stratégia növekedésre és foglalkoztatásra való újraösszpontosítása érdekében a Tanács átfogó gazdaságpolitikai iránymutatásokat és foglalkoztatáspolitikai iránymutatásokat tartalmazó integrált csomagot fogadott el; utóbbi foglalkoztatáspolitikai célkitűzéseket, prioritásokat és célszámokat határozott meg. Ebben a tekintetben az Európai Tanács [2005. március 22-23-i ülésén] sürgette az összes megfelelő nemzeti és közösségi forrás, köztük a kohéziós politikai forrás mozgósítását is.
- (6) Az EQUAL közösségi kezdeményezés révén új tapasztalatokkal gazdagodtunk, különösképpen a helyi, regionális, nemzeti és európai szintű tevékenységek kombinációját illetően. Ezeket a tapasztalatokat be kell építeni minden, az Európai Szociális Alap által nyújtott támogatásba. Különös figyelmet kell fordítani a célcsoportok részvételére, szakpolitikai kérdések meghatározására és azok későbbi általános érvényesítésére, az innovációs és kísérleti technikákra, a transznacionális együttműködés módszereire, a munkaerőpiac peremére szorult csoportok elérésére, a szociális problémáknak a belső piacra gyakorolt hatására, valamint a nem kormányzati szervezetek által felvállalt programokhoz való hozzáférésre és azok irányítására.
- (7) Az ESZA-nak a tagállamok azon irányelveit kell támogatnia, amelyek szorosan összefüggenek az Európai Foglalkoztatási Stratégia által meghatározott irányelvekkel és ajánlásokkal, valamint a Közösség társadalmi integráció, megkülönböztetésmentesség, a nők és férfiak közötti egyenlőség előmozdítása, illetve oktatás és szakképzés tekintetében megállapított közös célkitűzéseivel. Ebben a vonatkozásban figyelembe kell venni az Oktatás és képzés 2010 munkaprogramot, amely az egész életen át tartó tanulás átfogó és koherens nemzeti stratégiáira alapul, és az egész életen át tartó tanulás fogalmát a munkahelyen belül és kívül is alkalmazza, különös tekintettel a kezdeti képzésre. Az ESZA-nak továbbá jobban hozzá kell járulnia az Európai Tanács lisszaboni és göteborgi ülésén elfogadott célok és mutatók eléréséhez, olyan feltételek biztosítása érdekében, amelyek lehetővé teszik a termelékenység és versenyképesség fokozását, a társadalmi kohézió erősítését, valamint több és jobb minőségű munkahelyek létrehozását.
- (8) Az ESZA-nak a megelőzésre is törekednie kell a Közösség aktív lakosságát érintő demográfiai változások releváns dimenzióinak és következményeinek kezelése során, különösen az egész életen át tartó szakképzés révén.

- (4)(9) A változások jobb kiszámítása és kezelése érdekében a regionális versenyképesség és foglalkoztatás célkitűzés keretében az ESZA-támogatásnak különösen a dolgozók, valamint vállalkozások és vállalkozók a globalizáció és vállalatátalakítások hatásaihoz való alkalmazkodóképességének növelésére; a munkavállalók képesítéseinek új területekre való kiterjesztésére; a gazdaságilag inaktív személyek munkaerőpiacra való visszatérésének ösztönzésére; a munkakörülmények javítására; az olyan kezdeményező intézkedések megtételére, mint a kihelyezés és továbbközvetítés (outplacement) és a személyre szabott, az egyéni képesítéseknek megfelelő, az elbocsátások tartós munkanélküliséget eredményező hatását megakadályozó életpálya-tanácsadás; a munkavállalásnak és a munkaerő-piaci részvételnek a teljes foglalkoztatottság elérése érdekében tett javítására; a hátrányos helyzetben lévő emberek társadalmi integrációjának elmélyítésére és munkavállalási lehetőségeinek bővítésére; a diszkrimináció a Szerződés 13. cikkében felsorolt formái elleni küzdelemre; és a reformpartnerség előmozdítására kell irányulnia.
- (5)(10) Ezen a prioritásokon túl a legkevésbé fejlett régiókban és tagállamokban a „konvergencia” célkitűzés alapján, valamint a gazdasági növekedés, a nők és férfiak foglalkoztatási lehetőségeinek, továbbá a munka minőségének és termelékenységének növelése céljából bővíteni és javítani kell a humántőke-beruházásokat, és javítani kell az intézményi, közigazgatási és igazságügyi kapacitást, különösen pedig reformokat kell előkészíteni és végrehajtani, valamint betartatni a közösségi vívmányokat közösségi jogszabályokat.
- (11) E prioritások keretében az ESZA-beavatkozások kiválasztásánál rugalmasan kell eljárni az egyes tagállamokban fellépő sajátos kihívások kezelése érdekében, az ESZA keretében finanszírozott, prioritást élvező intézkedésfajtáknak rugalmasságot kell mutatniuk az e kihívásoknak való megfelelés érdekében.
- (6)(12) Az innovatív tevékenységek és a transznacionális együttműködés támogatásmeghatározó vetületként, melyet integrálni kell kell integrálni az ESZA alkalmazási körébe mind a konvergencia, mind pedig a regionális versenyképesség és foglalkoztatás célkitűzés tekintetében. Biztosítani kell az innovatív elképzelések támogatását és kipróbálását összhangban az Európai Foglalkoztatási Stratégiában szereplő iránymutatásokkal és ajánlásokkal, valamint a Közösség társadalmi integráció területén megállapított célkitűzéseivel.
- (7)(13) Biztosítani kell azt, hogy az ESZA tevékenységei összhangban legyenek az Európai Foglalkoztatási Stratégiában meghatározott irányelvekkel, valamint hogy az ESZA-támogatás a foglalkoztatásra vonatkozó iránymutatások és ajánlások, a nemzeti reformprogramok, a Közösség társadalmi integráció területén megállapított célkitűzései és a tagállamok társadalmi integrációra vonatkozó nemzeti cselekvési tervei végrehajtására összpontosuljon. Az ESZA-nak továbbá a többi alaphoz származó támogatásokkal való szinergia elérésére kell törekednie a fenntartható helyi, regionális és nemzeti fejlődés érdekében. Az ESZA-támogatás alapvető fontosságú a társadalmi integráció, valamint az oktatási és képzési célok elérése szempontjából is.

~~(8)~~**(14)** Az ESZA által támogatott intézkedések sikeres és hatékony végrehajtása a felelősségteljes kormányzáson és az összes érintett területi és társadalmi-gazdasági szereplő, különösen pedig a szociális partnerek és más, többek között e regionális és helyi szintű érdekelt felek partnerségén múlik.

~~(9)~~**(15)** A tagállamoknak és a Bizottságnak gondoskodniuk kell arról, hogy az ESZA által a konvergencia és a regionális versenyképesség és foglalkoztatás célkitűzései alapján finanszírozott prioritások végrehajtása a nemek közötti egyenlőség előmozdítását és a férfiak és nők közötti egyenlőtlenségek megszüntetését szolgálja, éspedig a nemek esélyegyenlőségének általános érvényesítése, valamint a foglalkoztatáshoz való hozzáférés elősegítésére és a nők foglalkoztatásban való fenntartható részvételének és előrehaladásának előmozdítására irányuló specifikus intézkedések révén. Hozzá kell járulnia továbbá az esélyegyenlőség előmozdításához, valamint a – különösen a hátrányos helyzetű csoportokat, többek között a fogyatékkal élő személyeket, a bevándorlókat és a kisebbségeket sújtó-megkülönböztetés megelőzéséhez.

~~(10)~~**(16)** Az ESZA-nak a technikai segítségnyújtást is támogatnia kell, különös figyelemmel a kölcsönös tanulás ösztönzésére tapasztalatcsere, bevált gyakorlatok átadása elterjesztése, valamint transznacionális és régiók közötti együttműködés révén, kiemelve fokozva ezzel az ESZA hozzájárulását a Közösség foglalkoztatással és társadalmi integrációval, valamint a társadalmi kirekesztés és megkülönböztetés elleni küzdelemmel kapcsolatos célkitűzéseikhez és prioritásaihoz.

~~(11)~~**(17)** Az [Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap, a Strukturális Alapok és a Kohéziós Alap általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló] [...]/EK rendelet úgy rendelkezik, hogy nemzeti szinten kell meghatározni a támogatható kiadások körét bizonyos kivételek mellett, amelyekre különleges rendelkezéseket kell megállapítani. Az ESZA-ra vonatkozó kivételeket ezért meg kell állapítani.

(18) Az egyértelműség érdekében az Európai Szociális Alapról11 szóló 1999. július 12-i 1784/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet helyébe új rendelet lép.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A rendelet tárgya

E rendelet a „konvergencia” és a „regionális versenyképesség és foglalkoztatás” [...]/EK rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzéseinek vonatkozásában meghatározza az Európai Szociális Alap („ESZA”) feladatait és támogatási körét, illetve a támogatható kiadások fajtáit.

2. cikk

Az ESZA feladatai **Feladatok**

1. A foglalkoztatási lehetőségek javításával az ESZA **hozzájárul a Közösségnek a gazdasági és társadalmi kohézió erősítésére, a nagyarányú foglalkoztatottság elérésére, valamint a több és jobb munkalehetőség megteremtésére irányuló prioritásaihoz. Ezt oly módon teszi, hogy** támogatja a tagállamoknak a teljes foglalkoztatás, jó minőségű munka és termelékenység elérését célzó, a minőségét javító, valamint a társadalmi integrációt, **beleértve a hátrányos helyzetben lévő személyek munkavállalását,** és **a nemzeti,** regionális **és helyi** foglalkoztatás egyenlőtlenségeinek csökkentését ösztönző politikáját.

Az ESZA különösen az Európai Foglalkoztatási Stratégia alapján elfogadott irányelvekkel és ajánlásokkal összhangban támogatja a tevékenységeket.

2. Az (1) bekezdésben említett feladatainak végrehajtása során az ESZA támogatja a Közösségnek a társadalmi kohézió megerősítését, a versenyképesség javítását és a környezetvédelmi szempontból megfelelő gazdasági növekedés ösztönzését érintő igényeit.

Ennek során az ESZA figyelembe veszi különösen a Közösség **vonatkozó prioritásait és** célkitűzéseit ~~a társadalmi integráció,~~ az oktatás és szakképzés területén, **a gazdasági szempontból inaktív személyek munkaerő-piaci részvételének növelése, a társadalmi kirekesztés – különösen a hátrányos helyzetben lévő csoportok esetében – elleni küzdelem,** a férfiak és nők esélyegyenlősége és **a megkülönböztetésmentesség előmozdítása** révén.

3. cikk

A támogatások köre

1. A „konvergencia”, illetve a „regionális versenyképesség és foglalkoztatás” célkitűzései keretében az ESZA a következő prioritások alapján támogat **tevékenységeket**:

- (a) dolgozók, ~~valamint~~ vállalkozások **és vállalkozók** alkalmazkodóképességének növelése **a gazdasági változásokra való hatékonyabb felkészülés, és azok kezelése érdekében,** különösen az alábbiak támogatása révén:

- i. **az egész életen át tartó tanulás, valamint** a vállalatok – különösen a KKV-k – és a dolgozók fokozottabb humán erőforrás-beruházásai, **különösen** a képzetlenebb és idősebb dolgozók számára jobb szakképzési lehetőségeket biztosító, ~~az egész életen át tartó tanulást célzó~~ rendszerek és stratégiák – **beleértve a szakmai gyakorlatot** – **átlátható kidolgozásával** és megvalósításával, a képesítések és a szaktudás fejlesztésével, az IKT, **az e-tanulás** és a vezetési ismeretek terjesztése, illetve a vállalkozói szellem, ~~valamint~~ az innováció és **az üzleti vállalkozások beindításának** ösztönzése;

- ii. ~~a gazdasági változásokra való hatékonyabb felkészülés, és azok kezelése a következőkön keresztül: innovatív és termelékenyebb munkaszervezési formák kialakítása és elterjesztése, beleértve a jobb munkahelyi egészségvédelmet és biztonságot, a foglalkoztatással és szakismeretekkel szemben támasztott jövőbeli igények meghatározása, valamint konkrét foglalkoztatási, képzési és támogatási szolgáltatások kialakítása, továbbá kihelyezés és továbbkövetítés (outplacement) a dolgozók védelme érdekében a vállalati és az ágazati szerkezetátalakítások keretében;~~
- (b) a munkavállalás fokozása, valamint a munkát keresők és az inaktív emberek fenntartható munkaerő-piaci beilleszkedése, a munkanélküliség – különösen a tartós munkanélküliség, valamint a fiatalok munkanélkülisége – megelőzése, az aktív öregedés támogatása, továbbá a munkában eltöltött idő meghosszabbítása, valamint ~~a nők és bevándorlók esetében~~ a munkaerő-piaci részvétel növelése, különösen az alábbiak ösztönzésével:
- i. a munkaerő-piaci intézmények, különösen a foglalkoztatási szolgálatok korszerűsítése és erősítése, valamint egyéb, a Közösség és a tagállamok teljes foglalkoztatásra irányuló stratégiája keretében megvalósuló releváns kezdeményezések;
- ii. a szükségletek korai felismerését egyéni cselekvési tervek és személyre szabott támogatás révén biztosító aktív és megelőző intézkedések végrehajtása, álláskeresés, ~~valamint~~ mobilitás, önálló vállalkozás és új vállalkozások – többek között szövetkezeti társulási formák – létrehozása, a munkaerő-piaci részvételt ösztönző kezdeményezések, az idősebb munkavállalók foglalkoztatásának meghosszabbítását szolgáló rugalmas mechanizmusok, valamint a munka és a magánélet összeegyeztetését célzó olyan intézkedések, mint például a gyermekgondozás, illetve az eltartott személyek gondozásának biztosítása;
- iii. az esélyegyenlőség általános érvényesítése, valamint konkrét intézkedések a nők munkavállalásának fokozására és a nők fenntartható munkahelyi részvételének és érvényesülési lehetőségeinek növelésére, valamint a munkaerőpiacon a nemek alapján történő, közvetlen és közvetett szegregáció csökkentésére és megszüntetésére többek között a nemek közötti bérkülönbségek alapvető okainak kezelése, ~~valamint a munka és a magánélet összeegyeztetését célzó olyan intézkedések, mint például a gyermekgondozás, illetve az eltartott személyek gondozásának biztosítása révén;~~
- iv. konkrét fellépés a bevándorlók ~~társadalmi integrációjának erősítése és foglalkoztatásban való részvételének~~ növelése céljából, elősegítve ezáltal társadalmi integrációjukat, megkönnyítve a munkavállalók földrajzi és foglalkozási mobilitását és a határokon átnyúló munkaerőpiacok integrációját, többek között útmutatás, nyelvi képzés, a szakértelem és a külföldön megszerzett szakképzettségek elismerése révén;

- (c) a hátrányos helyzetben lévő emberek társadalmi integrációjának elősegítése fenntartható munkaerő-piaci beilleszkedésük érdekében, valamint a munkaerő-piaci diszkrimináció valamennyi fajtája elleni küzdelem, különösen az alábbiak ösztönzésével:
- i. a hátrányos helyzetben lévő emberek – például a társadalmi kirekesztés kárvallottjai, az iskolából lemorzsolódók, a kisebbségek, ~~valamint~~ a fogyatékkal élők és az eltartott személyeket gondozók – a munka világá**ba** történő visszatérésének és integrációjának lehetőségei, többek között a szociális gazdaság területén a foglalkoztathatóságot javító intézkedések, valamint a szakképzéshez és képzéshez való hozzáférés révén, továbbá a foglalkoztatási lehetőségeket javító kísérő intézkedések, kapcsolódó szociális támogatás, valamint közösségi és gondozási szolgáltatások segítségével;
 - ii. a munkahelyi sokszínűség elfogadása és a megkülönböztetés elleni küzdelem a munkaerőpiacra való bejutás és az azon belüli előrejutás területén, mely többek között tudatosságnöveléssel, a helyi közösségek és vállalatok bevonásával, továbbá helyi foglalkoztatási kezdeményezések támogatásával érhető el;
- (d) az emberi erőforrás fejlesztése, különösen a következők ösztönzésével:
- i. az oktatási és képzési rendszereket érintő reformok kidolgozása és bevezetése a foglalkoztathatóság javítása, az alap- és szakoktatás és -képzés munkaerő-piaci helytállóságának fokozása, valamint az oktatók szaktudásának frissítése a tudásalapú társadalom megteremtése érdekében;
 - ii. hálózatépítés felsőoktatási intézmények, kutató- és technológiai központok és vállalkozások között;
- (e) reformokra való mozgósítás a foglalkoztatás és integráció területén, különösen üzleti vállalkozások beindításának, valamint partnerségek, és megállapodások és kezdeményezések további kialakításának és megvalósításának ösztönzése az érintett felek, így a szociális partnerek és a nemzeti, regionális, helyi és transznacionális szinten működő nem kormányzati szervezetek közötti hálózatépítés révén.
2. A „konvergencia” célkitűzés keretében az ESZA a következő prioritások alapján is támogat intézkedéseket:
- (a) A humántőkébe történő beruházások bővítése és javítása, különösen az alábbiak ösztönzésével:
- i. az oktatási és szakképzési rendszerek reformjainak végrehajtása, különösen az a tudásalapú társadalom és az egész életen át tartó tanulás által támasztott igények iránti fogékonyság növelése ~~– az alapszintű oktatás és képzés munkaerőpiaci relevanciájának javítása, valamint az oktatók és egyéb személyzet szakképzettségének folyamatos fejlesztése céljából;~~

- ii. a teljes életciklus alatt növekvő részvétel az oktatásban és szakképzésben, többek között az iskolai lemorzsolódás és szegregáció jelentős csökkenését, valamint jobb alap-, szakképzési és felsőoktatási és képzési lehetőségeket, és az ezekhez való jobb hozzáférést célzó intézkedésekkel;
 - iii. az emberi erőforrások fejlesztése a kutatásban és innovációban, elsősorban a kutatók posztgraduális tanulmányainak és képzésének; ~~valamint az egyetemek, kutatóközpontok és vállalatok közötti hálózatépítési tevékenységek elősegítésével;~~
- (b) a nemzeti, regionális és helyi szintű közigazgatás és közszolgáltatások, valamint szükség esetén a szociális partnerek és a nem kormányzati szervezetek intézményi kapacitásának és hatékonyságának erősítése a reformok, ~~valamint~~ a felelősségteljes kormányzás és a jobb szabályozás érdekében, elsősorban a gazdaság, foglalkoztatás, szociális ügyek, környezetvédelem és igazságügy területén, különösen az alábbiak ösztönzésével:
- i. megfelelő irányelvek és program kialakításának, ellenőrzésének és értékelésének javítását célzó mechanizmusok, beleértve a tanulmányokat, statisztikákat és szakmai tanácsadást, az érintett állami és magánszervek közötti koordináció és párbeszéd támogatását;
 - ii. a vonatkozó területeken az irányelveket és programokat megvalósító és a jogszabályok végrehajtását biztosító kapacitások építése, különösen a folymatos vezetői és személyzeti képzés, valamint a kulcsszolgálatok, felügyelőségek és társadalmi-gazdasági szereplők konkrét támogatása révén, beleértve a szociális partnereket, az érintett nem kormányzati szervezeteket és a szakmai képviselői szervezeteket.

3. Az ESZA a Kohéziós Alapból támogatásban részesülő tagállamok teljes területén támogathatja a 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott intézkedéseket az [Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és a Kohéziós Alap általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló] [...] /EK rendelet 5. cikkének (3) bekezdésében meghatározottak szerint.

3-4. Az 1. és 2. bekezdésben említett célkitűzések és prioritások megvalósítása során az ESZA támogatja az innovatív tevékenységek ösztönzését és kiemelt kezelését a tagállamokban, csakúgy mint a transznacionális és a régiók közötti együttműködést, különösen az információk, tapasztalatok, eredmények és helyes módszerek megosztásával, illetve kiegészítő módszerek kialakításával és összehangolt vagy együttes fellépéssel.

4-5. Az A-2. 1. cikk c) pontja i. alpontjában említett társadalmi integráció prioritás megvalósítása során a [...] /EK [ERFA] rendelet hatálya alá tartozó intézkedéseket az ESZA legfeljebb az érintett prioritási tengely 10 %-ának megfelelő összeggel finanszírozhatja.

Összhang és koncentráció

1. A tagállamok és az irányító hatóságok gondoskodnak arról, hogy az ESZA által támogatott tevékenységek összhangban legyenek az Európai Foglalkoztatási Stratégiával és erősítsék annak végrehajtását, és hozzájáruljanak az annak keretében végrehajtott tevékenységekhez. Különösen gondoskodnak arról, hogy a Nemzeti Stratégiai Referenciakeretben és az operatív programokban megállapított tevékenységek mindegyik tagállamban ösztönözzék a stratégia célkitűzéseit, prioritásait és céljait a nemzeti reformprogramok és a társadalmi integrációt célzó nemzeti reformprogramok és cselekvési tervek keretében. A tagállamok továbbá különösen arra a területre összpontosítanak támogatást, ahol az ESZA hozzájárulhat a szakpolitikákhoz, így a Szerződés 128. cikke (4) bekezdésében szereplő, foglalkoztatásra vonatkozó releváns ajánlások területére, illetve valamint a Közösség vonatkozó, foglalkoztatással kapcsolatos célkitűzéseinek végrehajtására a társadalmi integráció, oktatás és képzés területén.
2. Az operatív programok keretében a forrásokat a legfontosabb igényekre kell fordítani és azokra a politikai területekre kell koncentrálni, amelyekre a program célkitűzéseinek megvalósítását tekintetbe véve az ESZA-támogatásnak jelentős hatása lehet. Az ESZA-támogatás hatékonyságának növelése érdekében az operatív programok indokolt esetben különösen figyelembe veszik azokat a régiókat és helyszíneket, amelyek a legsúlyosabb problémákkal küzdenek, így a hátrányos helyzetű városi területeket, a legkülső régiókat, valamint a hanyatló vidéki területeket, a halászból élő területeket, továbbá a vállalkozások áttelepülése által különösen hátrányosan érintett területeket.
3. A tagállamok az [~~Strukturális Alapok~~, az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és a Kohéziós Alap általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló] [...] /EK rendelet ~~1966.~~ cikkében említett éves beszámolójának vonatkozó elemeit integrálni kell a ~~foglalkoztatásról szóló nemzeti akeiótervekbe~~ megfelelő nemzeti reformprogramokba és a társadalmi integrációról szóló cselekvési tervekbe.
4. A számszerűsített célkitűzések és az [~~Strukturális Alapok~~, Európai Regionális Fejlesztési Alap, Európai Szociális Alap és a Kohéziós Alap általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló] [...] /EK rendelet 18. cikkében meghatározott ~~„Nemzeti sStratégiai „Referenciakeret végrehajtásának ellenőrzésére kiválasztott mutatók~~ azonosak az Európai Foglalkoztatási Stratégia végrehajtásában és a szociális integráció, megkülönböztetésmentesség, ~~valamint~~ oktatás és szakképzés, illetve nők és férfiak közötti egyenlőség ösztönzése területén megállapított releváns közösségi célkitűzésekkel összefüggésben alkalmazottakkal. Az operatív programok ellenőrző mutatóinak összhangban kell lenniük a számszerűsített célkitűzésekkel.
5. Az ESZA tevékenységével kapcsolatban végzett értékeléseknek ~~vizsgálnia kell~~ ki kell terjednie annak vizsgálatára, hogy az ESZA által támogatott tevékenység az érintett tagállamban mennyiben szolgálja az Európai Foglalkoztatási Stratégia végrehajtását, illetve azon közösségi célkitűzések előmozdítását, melyek a társadalmi integráció, a megkülönböztetésmentesség, az oktatás és szakképzés, ~~valamint~~

valamint a nők és férfiak közötti egyenlősége előmozdításának, területére irányulnak.

5. cikk

Felelősségteljes kormányzás és partnerség

1. Az ESZA ösztönzi a felelősségteljes kormányzást és a partnerséget. Az ESZA által nyújtott támogatást a megfelelő területi szinten kell megtervezni és végrehajtani – különös **figyelemmel** a regionális és a helyi szintre – az egyes tagállamok konkrét intézményi megállapodásai szerint.
2. A tagállamok és az egyes operatív programok irányító hatóságai az ESZA-támogatás **előkészítése, programozása, végrehajtása és nyomon követése** során gondoskodnak a szociális partnerek bevonásáról és **megfelelő hozzáféréseinek biztosításáról, valamint** a nem kormányzati érdekelt felek véleményének kikéréséről és **részvételéről**, a megfelelő területi szinten.
3. Az egyes operatív programok irányító hatóságai előmozdítják, hogy a szociális partnerek ~~e-rendelet 2-~~ 3. cikke alapján finanszírozott tevékenységekben kellőképpen részt vegyenek, és azokhoz hozzáférjenek.

A „konvergencia” célkitűzés alapján az ESZA forrásainak legalább 2 %-át kapacitásépítésre és a szociális partnerek által együttesen végzett, különösen a dolgozók és a vállalatok ~~2-~~ 3. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett alkalmazkodóképességével kapcsolatos tevékenységekre kell fordítani.
4. Az egyes operatív programok irányító hatóságai elősegítik, hogy a nem kormányzati szervezetek ~~részt vegyenek~~ különösen a társadalmi integráció és a ~~nők és férfiak és~~ **nők** esélyegyenlősége területén a finanszírozott tevékenységekhez kellőképpen hozzáférjenek, **és azokban részt vegyenek.**
5. A végrehajtási felelősség átruházása esetén program keretében nyújtott támogatás ~~adható~~ **engedélyezhető** globális támogatások útján.

6. cikk

Nemek közötti egyenlőség és esélyegyenlőség

A tagállamok és az irányító hatóságok gondoskodnak arról, hogy az operatív programok tartalmazzanak leírást arról, hogy a **programok** ~~programozása,~~ **előkészítése,** végrehajtása, monitorozása, beleértve ~~valamint~~ a konkrét mutatószámokat, valamint értékelése során **miképpen** segítik elő a nemek közötti egyenlőség **és az esélyegyenlőség** megvalósulását. **A tagállamok ösztönzik a nők és férfiak kiegyenlített részvételét az operatív programok irányításában és végrehajtásában helyi, regionális és nemzeti szinten.**

7. cikk

Innováció

Az egyes operatív programok keretében a tagállamok és az irányító hatóságok különös figyelmet fordítanak az innovatív tevékenységek ösztönzésére és kiemelt kezelésére. A

végrehajtó hatóság az [~~Strukturális Alapok, Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap~~ és a Kohéziós Alap általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló] [...] /EK rendelet 47- **62.** cikkében említett monitoring bizottsággal történő konzultációt követően **a partnerség keretében** kiválasztja az innováció finanszírozási témáit és meghatározza a végrehajtást szolgáló megfelelő **szabályozást** rendjét.

8. cikk

Transznacionális együttműködés

1. A tagállamok és az irányító hatóságok biztosítják, hogy a transznacionális és a régiók közötti együttműködés keretében végzett tevékenységek programozása egyedi prioritási tengely formájában jelenjen meg valamely operatív program vagy egyedi operatív program keretében.
2. A tagállamok megfelelő koordinációs mechanizmusok révén biztosítják, hogy az ~~Alap~~ **ESZA** tevékenysége és az egyéb **transznacionális** közösségi programok által támogatott intézkedések – különösen az oktatás és szakképzés terén – egymással összhangban és egymást kiegészítve javítsák az oktatást és az egész életen át tartó tanulást támogató közösségi források felhasználását.

9. cikk

Technikai segítségnyújtás

A Bizottság különösképpen ösztönzi a tapasztalatcserét, a tudatosságnövelő tevékenységeket, szemináriumokat, hálózatépítést és a szakértői értékeléseket a helyes gyakorlatok felismerése és terjesztése, valamint a kölcsönös tanulás, **a transznacionális és régiók közötti együttműködés** ösztönzése **céljából** annak érdekében, hogy erősödjön az ESZA politikai dimenziója és hozzájárulása a Közösség foglalkoztatásra és társadalmi integrációra irányuló célkitűzéseinek megvalósításához.

10. cikk

Éves és záró Előrehaladási és a végrehajtási szülő beszámoló

Az [~~Strukturális Alapok, Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap~~ és a Kohéziós Alap általános rendelkezéseinek megállapításáról szóló] [...] /EK rendelet 49- **66.** cikkében említett éves jelentések és végrehajtási zárójelentések összefoglalást tartalmaznak **a következők** végrehajtásáról:

- a) a nemek esélyegyenlőségének általános érvényesítése, illetve bármely a nemekre vonatkozó intézkedés;
- b) a bevándorlók ~~társadalmi integrációjának és foglalkoztatásának~~ foglalkoztatásban való részvételének **fokozására, ezáltal társadalmi integrációjuk elmélyítésére irányuló intézkedések;**

- c) a kisebbségek társadalmi integrációjának és foglalkoztatásának fenntartható munkaerő-piaci integrációja céljából a foglalkoztatásban való részvételük fokozására irányuló intézkedések;
- d) egyéb hátrányos helyzetű csoportok társadalmi és munkaerő-piaci integrációjának fokozására, köztük a fogyatékkal élő személyek számára akadálymentesség biztosítására irányuló intézkedések;
- (d)(e) innovatív tevékenységek, beleértve az innovációhoz kiválasztott témák indoklását, ezek eredményeinek, terjesztésének és általános érvényesítésének bemutatása;
- (e)(f) a transznacionális és a régiók közötti együttműködés keretében végzett tevékenységek.

11. cikk

Támogathatóság

1. Az ESZA támogatást nyújt azokhoz a közkiadásokhoz, amelyek vissza nem térítendő egyedi vagy globális támogatások, visszatérítendő támogatások, hitelkamat visszatérítés és mikrohitel, illetve áruk és szolgáltatások a közbeszerzés tendereinek szabályainak megfelelő vásárlásának formájában jelentkeznek.
2. Nem jogosultak ESZA-támogatásra a következő kiadások:
 - (a) visszaigényelhető HÉA;
 - (b) hitelkamatok;
 - (c) infrastruktúra, amortizálódó ingóság, ingatlan és föld vásárlása.
3. E cikk (2) bekezdése ellenére [az ERFA-ról szóló] [...] /EK rendelet ~~6.~~ 7. cikkében megállapított támogathatósági szabályokat kell alkalmazni azokra az ESZA által társfinanszírozott intézkedésekre, amelyek az [ERFA-ról szóló] rendelet [2.] cikkének hatálya alá esnek.
4. A nemzeti támogathatósági szabályok ellenére az ESZA által társfinanszírozott operatív programok keretében bejelentett kiadások között lehetnek a következők:
 - (a) harmadik személyek által valamely műveletben résztvevők javára kifizetett és a kedvezményezett felé igazolt juttatások vagy illetmények, amennyiben ezek a kifizetések a hatályos nemzeti szabályoknak megfelelően a művelet nemzeti állami társfinanszírozásának minősülnek;
 - (b) a művelet átalány alapon meghatározott közvetett költségei, a műveletre bejelentett közvetlen költségek legfeljebb 20 %-áig, a művelet típusától, a végrehajtási környezettől és a helyszíntől függően.

12. cikk

Átmeneti rendelkezések

Ez a rendelet nem befolyásolja az 1784/99/EK rendelet alapján a Tanács vagy a Bizottság által jóváhagyott, 2007. január 1. előtt alkalmazott intézkedések folyamatos végrehajtását vagy módosítását, beleértve azok teljes vagy részleges visszavonását.

Az 1784/~~94~~99/EK rendelet alapján benyújtott kérelmek továbbra is érvényesek.

13. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 1784/99/EK rendelet 2007. január 1-jétől hatályát veszti.

Az 1784/99/EK rendeletre történő hivatkozásokat az e rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni.

14. cikk

Felülvizsgálati záradék

A Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően az Európai Parlament és a Tanács ezt a rendeletet legkésőbb 2013. december 31-ig felülvizsgálja.

15. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2007. január 1-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlen alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, .

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök